

Objectives

- Enhancing the role of beekeeping in the policies of development, led by the Governments and NGOs;
- Promoting meetings and exchanges of experience between actors of development, specialized and non specialized in beekeeping;
- Showing the contribution of synergy for successful beekeeping projects;
- Creating favorable conditions for the creation of a network;
- Adopting a consensual document (memorandum) which reflects the vision of a network by the participants in the seminar (specialized and non specialized in beekeeping).

NB : A draft of the memorandum shall be previously communicated to the participants.

Target group: Actors of Development Cooperation and representatives of beekeeping world.

Objectifs

- Faire reconnaître et valoriser le rôle de l'apiculture dans les politiques de développement menées par les pouvoirs publics et les ONG;
- Favoriser la rencontre et l'échange d'expériences entre acteurs du développement, spécialisés en apiculture et généralistes ;
- Démontrer les apports de synergies pour réussir des projets de développement en apiculture;
- Créer les conditions propices à l'émergence d'un réseau;
- Adopter un document consensuel (mémoire) qui reflète la vision d'un réseau de la part des participants au Séminaire, qu'ils soient généralistes ou spécialistes en apiculture.

NB : Une ébauche de ce mémorandum sera communiquée au préalable aux participants.

Groupe-cible : Acteurs de la coopération au développement et représentants des milieux apicoles.

Objectieven

- De erkenning van de bijenteelt en het belang ervan in de politieke keuzes van overheden en NGO's op het vlak van de ontwikkelings samenwerking;
- Een ontmoetingsplatform creëren waar ervaringen worden uitgewisseld tussen de verschillende actoren: ontwikkelingswerkers, specialisten in de bijenteelt en andere betrokkenen;
- Het belang van de inbreng van alle betrokkenen aantonen om ontwikkelingsprojecten in de bijenteelt te laten slagen;
- De juiste omstandigheden creëren voor het opstarten van een netwerk;
- Een consensus bereiken over een gemeenschappelijke nota (memorandum) van alle deelnemers aan het seminarie die de algemene visie weergeeft van een netwerk waarin alle partijen zich terugvinden.

NB : Een voorontwerp van deze nota zal vooraf aan alle deelnemers worden voorgelegd.

Doelgroep: Actoren van Ontwikkelingssamenwerking en vertegenwoordigers uit de sector van de bijenteelt.

Organizers:

Miel Maya Honing (www.maya.be) and **Apiflordev** (www.apiflordev.org) are both development NGOs, specialized in supporting beekeeping projects, respectively in Mexico and Central America, and in Africa. Miel Maya Honing (MMH) is related with Maya Fair Trade (www.maya-ft.be), a fairtrade organization.

Practical aspects:

Inscription price:
30€ (lunch included;
supplement of 5€ for the breakfast).

Place: Belgian Development Agency
rue Haute / Hoogstraat 147
1000 Brussels (Conference Center, Espace Jacquemotte)

Access:
maximum 15 minutes on foot from both Central Station and South Station. Parking fee, Place Poelaert-Plein.

Working languages:
French, Dutch, English (simultaneous translation).

Stands and posters (free):
participants may present their documentation in relation to the subject of the Seminar by sending it to MMH before 15/03/10.

Register before 15/03/10, deadline !

Your registration will be confirmed if you have fulfilled the registration form on www.maya.be and paid, before 15/03/10, 30€ per person to MMH: IBAN BE91 3400 6533 3376 BIC BBRUBEBB (35€ fairtrade breakfast included). Draft of the memorandum will be sent to participants on 15/03/10.

For further information: benoit.olivier@maya.be

With the collaboration of Afoco, Apimondia and CARL.
Supported by the Belgian Development Agency and the Directorate-General for Development Cooperation (DGDC).

26/03/2010
BRUSSELS

TP2211 - www.synthese.be



Ed. resp. : B. Olivier, Miel Maya Honing asbl, rue de Steppes, 26 B-4000 Liège. | Photo © MMH - A. van Irmis (Thomas Brito, from Guatemala, shows his apiary in the mountain.)

BEEKEEPING AND DEVELOPMENT: DIVERSITY OF INITIATIVES AND INTEREST FOR A NETWORK

International Seminar

(French, English and Dutch spoken)

Organized by **Miel Maya Honing** (Belgium) and **Apiflordev** (France).

26/03/2010
BRUSSELS



Friday
26/03/10

- 8.30 Reception and Fairtrade breakfast (optional).
- 9.30 – 9.45 Welcome and introduction, practical arrangements
B. Olivier, Miel Maya Honing, Belgium and A. du Chaxel, Apiflordev, France.
- 9.45 – 10.15 Role of beekeeping in development.
P. Vantomme, FAO-Rome, moderator for the morning session.
- 10.15 – 10.40 Point of view of Development Institutions:
• *D. Mejia, FAO-Rome;*
• *A. Laigneaux, Belgian Development Agency, Belgium;*
• *Questions & answers.*
- 10.40 – 11.20 Point of view of beekeeping organizations:
• *R. Jannoni, Apimondia-Rome;*
• *E. Bruneau, CARI, Belgium;*
• *C. Dauw, Koninklijke Vlaamse Imkersbond, Belgium.*
• *Questions & answers.*
- 11.20 – 11.30 Coffee break.
- 11.30 – 12.00 Point of view of North NGO's:
• *B. Naveau, Autre Terre, Belgium (Burkina Faso);*
• *J-F Savary, ADAP, Switzerland (Tanzania);*
• *L. Lenaerts, Ma'ar, Belgium (Ethiopia).*
- 12.00 – 12.30 Witnesses from the South:
• *L. Mondragon, Ecosur, Mexico ;*
• *M. Bakhoun, RADS, Senegal;*
• *Questions & answers.*
- 12.30 – 14.00 LUNCH BREAK
- 14.00 – 15.20 Memorandum: new contributions and debate.
R. Krell, FAO-Rome, moderator for the afternoon session.
- 15.20 – 15.30 Coffee break.
- 15.30 – 16.40 Memorandum: follow-up and approval of the final version.
- 16.40 – 17.00 Conclusions and closing remarks.
- 17.00 – 18.00 Tropical honey tasting, organized by the CARI.

Saturday 27/03/10

For everyone who wishes to participate in the follow-up of this Seminar and the ones who cannot be present on 26/03: **working meeting on Saturday 27/3 from 9.00** at Chaff, Place du Jeu de Balle 21 (accommodation: expenses covered by MMH).

Vendredi
26/03/10

- 8h30 Accueil ; Petit déjeuner équitable (facultatif).
- 9h30 – 9h45 Mot de bienvenue ; dispositions pratiques.
Par B. Olivier, Miel Maya Honing, Belgique et A. du Chaxel, Apiflordev, France.
- 9h45 – 10h15 L'apport de l'apiculture au développement.
P. Vantomme, FAO-Rome, modérateur de la matinée.
- 10h15 - 10h40 Point de vue des institutions de développement :
• *D. Mejia, FAO-Rome ;*
• *A. Laigneaux, Agence belge de développement, Belgique ;*
• *Questions & réponses.*
- 10h40 - 11h20 Point de vue des organisations apicoles :
• *R. Jannoni, Apimondia-Rome ;*
• *E. Bruneau, CARI, Belgique ;*
• *C. Dauw, Koninklijke Vlaamse Imkersbond, Belgique ;*
• *Questions & réponses.*
- 11h20 - 11h30 Pause-café.
- 11h30 - 12h00 Point de vue des ONG du Nord :
• *B. Naveau, Autre Terre, Belgique (Burkina Faso) ;*
• *J-F Savary, ADAP, Suisse (Tanzania) ;*
• *L. Lenaerts, Ma'ar, Belgique (Ethiopia).*
- 12h00 - 12h30 Témoins du Sud :
• *L. Mondragon, Ecosur, Mexique ;*
• *M. Bakhoun, RADS, Sénégal ;*
• *Questions & réponses.*
- 12h30 - 14h00 PAUSE-DEJEUNER
- 14h00 - 15h20 Mémoire : nouvelles contributions et débat.
R. Krell, FAO-Rome, modérateur de l'après-midi.
- 15h20 - 15h30 Pause-café.
- 15h30 - 16h40 Mémoire : suivi et approbation de la version finale.
- 16h40 - 17h00 Clôture : conclusions.
- 17h00 - 18h00 Dégustation de miels tropicaux, organisée par le CARI.

Samedi 27/03/10

Pour ceux qui souhaitent s'impliquer dans le suivi du Séminaire et ceux qui ne peuvent pas être présents le 26/3 : **réunion de travail le samedi 27/3 à partir de 9h00** à Chaff, Place du Jeu de Balle 21 (hébergement éventuel pris en charge par MMH).

Vrijdag
26/03/10

- 8u30 Onthaal en (h)eerlijk ontbijt (facultatief).
- 9u30 – 9u45 Welkomstwoord en praktische details.
Door B. Olivier, Miel Maya Honing, België en A. du Chaxel, Apiflordev, Frankrijk
- 9u45 – 10u15 De bijdrage van de bijenteelt aan de ontwikkelings-samenwerking. *Door P. Vantomme, FAO-Rome, moderator voormiddag.*
- 10u15 - 10u40 Het standpunt van de ontwikkelingsinstellingen:
• *D. Mejia, FAO-Rome;*
• *A. Laigneaux, Belgisch ontwikkelingsagentschap, België;*
• *Vraag en antwoord.*
- 10u40 - 11u20 Het standpunt van de imkersverenigingen:
• *R. Jannoni, Apimondia-Rome;*
• *E. Bruneau, CARI, België;*
• *C. Dauw, Koninklijke Vlaamse Imkersbond, België;*
• *Vraag en antwoord.*
- 11u20 - 11u30 Koffiepauze.
- 11u30 - 12u00 Het standpunt van de NGO's van het Noorden:
• *B. Naveau, Autre Terre, België (Burkina Faso);*
• *J-F Savary, ADAP, Zwitserland (Tanzania);*
• *L. Lenaerts, Ma'ar, België (Ethiopië).*
- 12u00 - 12u30 Getuigen uit het Zuiden:
• *L. Mondragon, Ecosur, Mexico;*
• *M. Bakhoun, RADS, Senegal;*
• *Vraag en antwoord.*
- 12u30 - 14u00 LUNCHPAUZE
- 14u00 - 15u20 Memorandum: nieuwe bijdragen en debat.
R. Krell, FAO-Rome, moderator namiddag.
- 15u20 - 15u30 Koffiepauze.
- 15u30 - 16u40 Memorandum: follow-up and goedkeuring definitieve versie.
- 16u40 - 17u00 Eindsessie: conclusies en slotwoord.
- 17u00 - 18u00 Proeverij van tropische honing, georganiseerd door CARI.

Zaterdag 27/03/10

Voor wie wenst deel te nemen aan de follow-up van het seminarie en voor wie niet kan deelnemen op de dag zelf op 26/3, is er een **werkvergadering voorzien op zaterdag 27/3 vanaf 9u00** te Chaff, Place du Jeu de Balle 21 (eventuele overnachting op kosten van MMH).